



Français	Contact us	Help	Search	Canada Site
Home	About us	History	FAQ	Site Map

Canada Gazette

Welcome to the official newspaper of the Government of Canada published since 1841



[Notice](#)

Quick Search

Vol. 139, No. 46 — November 12, 2005

[News and announcements](#)

[Mandate](#)

[Consultation](#)

[Recent Canada Gazette publications](#)

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

Notice is hereby given that, pursuant to the provisions of section 128 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, Permit No. 4543-2-04290 is approved.

1. *Permittee*: Department of Public Works and Government Services, Quebec Region.

2. *Type of Permit*: To load or dispose of dredged material.

3. *Term of Permit*: Permit is valid from November 3 to 27, 2005.

4. *Loading Site(s)*: Dredging areas of Étang-du-Nord Harbour, 47°22.15' N, 61°57.45' W (NAD83), as defined in the drawing entitled "Aires de dragage 2005" annexed to the email from the Department of Public Works and Government Services dated September 26, 2005. The Permittee may modify either of these areas with the written approval of the Department of the Environment.

5. *Disposal Site(s)*:

(a) Disposal Site EN-2: 47°22.50' N, 62°00.50' W (NAD83); and

(b) Étang-du-Nord Harbour: 47°22.15' N, 61°57.45' W (NAD83).

6. *Route to Disposal Site(s)*:

(a) The most direct route from the loading site to the disposal site. The disposal site is located approximately 3.5 km west of Étang-du-Nord Harbour; and

[Learn more about the Canada Gazette](#)

[Publishing information](#)

[Publishing requirements](#)

[Deadline schedule](#)

[Insertion rates](#)

[Request for insertion form](#)

[Subscription information](#)

[Useful links](#)

[Archives \(1998-2004\)](#)

(b) Not applicable.

7. *Equipment:* Crane equipped with a clamshell dredge or hydraulic shovel, towed scow, steel beam or scraper blade.

8. *Method of Disposal:*

(a) Dredging will be carried out using a crane equipped with a clamshell dredge or a hydraulic shovel and disposal will be carried out using a towed scow; and

(b) Levelling of the seabed by a steel beam, scraper blade, or a hydraulic shovel.

9. *Rate of Disposal:* As required by normal operations.

10. *Total Quantity to Be Disposed of:* The minimum volume necessary required to avoid an emergency that would present unacceptable risks to the environment or human health, up to a maximum of 5 000 m³ scow measure.

11. *Material to Be Disposed of:* Dredged material consisting of gravel, sand, silt, clay or colloids.

12. *Requirements and Restrictions:*

12.1. It is required that the Permittee report in writing to the Regional Director, Environmental Protection Branch, Department of the Environment, Quebec Region, 105 McGill Street, 4th Floor, Montréal, Quebec H2Y 2E7, (514) 283-4423 (fax), immersion.dpe@ec.gc.ca (email), at least 48 hours prior to the first disposal operation pursuant to this permit.

12.2. The Permittee shall submit a written report to the Regional Director, Environmental Protection Branch, identified in paragraph 12.1, within 30 days of the expiry of the permit. This report shall include the *Register of Disposal at Sea Operations*, mentioned in paragraph 12.5, and shall contain the following information: the quantity and type of material disposed of pursuant to the permit, the equipment used, and the dates on which the loading and disposal activities occurred.

12.3. It is required that the Permittee admit any enforcement officers designated pursuant to subsection 217(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* to any place, ship, aircraft, platform or anthropogenic structure directly related to the loading or disposal at sea referred to under this permit, at any reasonable time throughout the duration of this permit.

12.4. A copy of this permit must, at all times, be kept aboard any vessel involved with the disposal operations.

12.5. The Permittee must complete the *Register of Disposal at Sea Operations* as provided by the Department of the Environment. This register must, at all times, be kept aboard any vessel involved with the disposal operations and be accessible to

enforcement officers designated under the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*.

12.6. The Permittee must signal the Canadian Coast Guard station at Rivière-au-Renard immediately before leaving the port for disposal operations at the disposal site. The Permittee must record these communications in the register mentioned in the previous paragraph.

12.7. The Permittee shall mark out the disposal site with buoys for the entire duration of disposal operations.

12.8. The loading or disposal at sea referred to under this permit shall not be carried out without written authorization from the Permittee.

12.9. The fee prescribed by the *Ocean Dumping Permit Fee Regulations (Site Monitoring)* shall be paid by the Permittee in accordance with those Regulations.

M.-F. BÉRARD
Environmental Protection
Quebec Region

[46-1-o]

DEPARTMENT OF INDUSTRY

OFFICE OF THE REGISTRAR GENERAL

Appointments

<i>Name and position</i>	<i>Order in Council</i>
Atomic Energy of Canada Limited Directors	
Soublière, Jean-Pierre Acting Chairman	2005-1791
Thompson, Stella M.	2005-1792
Auditor General of Canada Auditor	2005-1882
Queens Quay West Land Corporation	
Bitar, Sonia <i>Citizenship Act</i> Citizenship Judge	2005-1891
Canada Development Investment Corporation Directors	2005-1787

King, Gordon W.	
Ross, William C.	
Teschke, William	
Warmbold, Benita M.	
Canadian International Trade Tribunal	
Vice-Chairpersons	
Feldman, Elaine	2005-1786
Fréchette, Serge	2005-1785
Canadian Tourism Commission	
Directors of the Board of Directors	
Greene, Virginia	2005-1782
Huston, Nancy	2005-1783
Chandra, Sharad	2005-1879
Canadian Race Relations Foundation	
Director of the Board of Directors	
Christie, Jack C.	2005-1796
Farm Credit Canada	
Director of the Board of Directors	
Cloutier, Richard	2005-1781
Social Sciences and Humanities Research Council	
Member	
Cormier, Evariste	2005-1789
Transportation Appeal Tribunal of Canada	
Part-time member	
<i>Employment Insurance Act</i>	
Chairpersons of the Boards of Referees	
Nova Scotia	
McNamara, Helen Frances — New Glasgow	2005-1886
Ontario	
Apland, Brian Alfred — Kenora	2005-1805
Hoosein, Sheik Omar Farouk — Mississauga	2005-1806
Quebec	
Bellavance, Roland — Rimouski	2005-1888
Gendreau, Pierre — Rimouski	2005-1889

Guilmette, Josée — Laval Saskatchewan	2005-1887
Forrest, Trevor Donn — Saskatoon	2005-1890
Ernst & Young LLP Auditor Auditor General of Canada Joint Auditor Canada Lands Company Limited	2005-1881
Fry, Anne Elizabeth National Capital Commission Member	2005-1878
Gray, The Right Hon. Herbert Eser, P.C. International Joint Commission Commissioner	2005-1790
Greenland, Barry <i>Gwich'in Land Claim Settlement Act</i> Renewable Resources Board Alternate member	2005-1804
Hannah, A. Steven <i>Sahtu Dene and Metis Land Claim Settlement Act</i> Renewable Resources Board Member	2005-1803
Immigration and Refugee Board Full-time member	
Knevel, A. C. (Tony) Part-time member	2005-1807
Griffith, George A.	2005-1808
Kaluzny, Oksana <i>Canada Elections Act</i> Returning Officer — LaSalle-Émard	2005-1777
Kamra, Palinder Canadian Race Relations Foundation Director of the Board of Directors	2005-1784

Martell, Keith G. Public Sector Pension Investment Board Director	2005-1877
Morash, Grant L. Canada Deposit Insurance Corporation Director of the Board of Directors	2005-1788
National Parole Board Full-time member	
Chamberland, Céline	2005-1793
Part-time members	2005-1794
Little, Terry	
MacDonald, Kelly A.	
Majedi, Maryam	
Orr, John M.	2005-1883
Richardson, John Angus	2005-1884
Vachon, Roxane M.	2005-1885
National Research Council of Canada Members	
Béretta, Patricia	2005-1779
Pelman, Alan I.	2005-1780
Pelletier, Robert	2005-1811
Superior Court of Justice Judge Court of Appeal for Ontario Judge ex officio	
Port Authority Directors Fraser River	
Hasselfield, Virginia D.	2005-1875
Halifax	
MacDonald, Mark, Q.C.	2005-1876
Prince Rupert	
Armitage, James E.	2005-1874
Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission	

Kennedy, Paul E. Chairman	2005-1809
McNabb, Brooke Full-time Vice-Chairman	2005-1795
Saxton, Andrew Canadian Commercial Corporation Director	2005-1797
Sommerville, Mike National Advisory Council on Aging Member	2005-1778
Wallace, Peter M. Great Lakes Fishery Commission Member	2005-1802
Yee, Ernest Canada Lands Company Limited Director	2005-1880

November 3, 2005

JACQUELINE GRAVELLE
Manager

[46-1-o]

DEPARTMENT OF INDUSTRY

RADIOCOMMUNICATION ACT

Notice No. SMSE-012-05 — Amendment to Radio Standards Specification 243 (RSS-243)

Notice is hereby given that Industry Canada is amending Radio Standards Specification 243, Issue 1, which establishes the requirements and measurement procedures for Medical Implant Communication System (MICS) devices which are implanted into the human body and used for transmitting data to facilitate diagnostic and therapeutic functions. The new issue is

Radio Standards Specification 243, Issue 2, Active Medical Implants Operating in the 402-405 MHz Bands (RSS-243)

Since the original publication of RSS-243, Issue 1, in 2004, the Department received requests to allow the operation of devices that did not meet specific requirements of the Standard. Therefore, RSS-243, Issue 1, was revised to include one-way devices that do not possess listen-before-talk and frequency agility capabilities. These devices, referred to as Medical Implant Telemetry System (MITS) devices, will be allowed to operate in Canada in the 403.5-403.8 MHz band.

The Department believes that opening a specific portion of the 402-405 MHz band for MITS devices will improve usage of the spectrum allocated for implanted medical devices. Furthermore, the Department is cognizant of the benefits that these devices provide to Canadians.

The above document will come into force as of the date of publication of this notice.

This document has been coordinated with the Radio Advisory Board of Canada (RABC).

The Radio Equipment Technical Standards Lists will be amended to include the above document.

Any inquiries regarding this notice should be directed to the Manager, Radio Equipment Standards, (613) 990-4699 (telephone), (613) 991-3961 (fax), res.nmr@ic.gc.ca (email).

Interested parties should submit their comments within 90 days of the date of publication of this notice. Shortly after the close of the comment period, all comments received will be posted on Industry Canada's Spectrum Management and Telecommunications Web site at <http://strategis.gc.ca/spectrum>.

Submitting comments

Respondents are requested to provide their comments in electronic format (WordPerfect, Microsoft Word, Adobe PDF or ASCII TXT) along with a note specifying the software, version number and operating system used to the following email address: res.nmr@ic.gc.ca.

Written submissions should be addressed to the Director, Spectrum Engineering, Industry Canada, 300 Slater Street, Ottawa, Ontario K1A 0C8.

All submissions should cite the *Canada Gazette*, Part I, the publication date, the title, and the notice reference number (SMSE-012-05).

Obtaining copies

Copies of this notice and of the documents referred to are available electronically on the Spectrum Management and Telecommunications Web site at <http://strategis.gc.ca/spectrum>.

Official printed copies of *Canada Gazette* notices can be obtained from the *Canada Gazette* Web site at <http://canadagazette.gc.ca/publication-e.html> or by calling the sales counter of Canadian Government Publishing at (613) 941-5995 or 1-800-635-7943.

October 27, 2005

R. W. MCCAUGHERN
*Director General
Spectrum Engineering*

[46-1-o]

DEPARTMENT OF INDUSTRY

RADIOCOMMUNICATION ACT

Notice No. SMSE-013-05 — Amendment to Radio Standards Specification 102 (RSS-102)

Notice is hereby given that Industry Canada is amending Radio Standards Specification 102, Issue 1, which establishes the requirements and measurement techniques used to evaluate radio frequency (RF) exposure compliance of radiocommunication apparatus designed to be used within the vicinity of the human body. The new issue is

Radio Standards Specification 102, Issue 2, Radio Frequency Exposure Compliance of Radiocommunication Apparatus (All Frequency Bands) [RSS-102]

Since the original publication of RSS-102, Issue 1, in 1999, technological advancements have resulted in radiocommunication apparatus which are more versatile, easier to use and provide a wide range of new services. These advancements have necessitated an update of regulatory requirements. These revisions also include changes related to equipment certification in order to properly accommodate the use of this standard by certification bodies.

RSS-102, Issue 1, was revised to include body-worn radiocommunication devices and radiocommunication equipment that operates on frequencies above 2.2 GHz and to adopt internationally recognized measurement techniques recently published by the Institute of Electrical and Electronics Engineers (IEEE) and the International Electrotechnical Commission (IEC). In addition, the certification process has been modified to obtain supporting information from manufacturers to ensure compliance.

The above document will come into force as of the date of publication of this notice.

This document has been coordinated with the Radio Advisory Board of Canada (RABC).

The Radio Equipment Technical Standards Lists will be amended to include the above document. Any inquiries regarding this notice should be directed to the Manager, Radio Equipment Standards, (613) 990-4699 (telephone), (613) 991-3961 (fax), res. nmr@ic.gc.ca (email).

Interested parties should submit their comments within 90 days of the date of publication of this notice. Shortly after the close of the comment period, all comments received will be

posted on Industry Canada's Spectrum Management and Telecommunications Web site at <http://strategis.gc.ca/spectrum>.

Submitting comments

Respondents are requested to provide their comments in electronic format (WordPerfect, Microsoft Word, Adobe PDF or ASCII TXT) along with a note specifying the software, version number and operating system used to the following email address: res.nmr@ic.gc.ca.

Written submissions should be addressed to the Director General, Spectrum Engineering, Industry Canada, 300 Slater Street, Ottawa, Ontario K1A 0C8.

All submissions should cite the *Canada Gazette*, Part I, the publication date, the title, and the notice reference number (SMSE-013-05).

Obtaining copies

Copies of this notice and of the documents referred to are available electronically on the Spectrum Management and Telecommunications Web site at <http://strategis.gc.ca/spectrum>.

Official printed copies of *Canada Gazette* notices can be obtained from the *Canada Gazette* Web site at <http://canadagazette.gc.ca/publication-e.html> or by calling the sales counter of Canadian Government Publishing at (613) 941-5995 or 1-800-635-7943.

October 27, 2005

R. W. MCCAUGHERN
Director General
Spectrum Engineering

[46-1-o]

NOTICE OF VACANCY

NATIONAL ROUND TABLE ON THE ENVIRONMENT AND THE ECONOMY

President (full-time position)

In the months and years ahead, the integration of environmental conservation, economic development and sustainability will be a top priority for all countries. Since 1994, the National Round Table on the Environment and the Economy (NRTEE) has focused on just that. NRTEE is an independent advisory body reporting to the Prime Minister. Its members are distinguished leaders in business, labour, academia, environmental organizations, Aboriginal communities and municipalities. Members bring different views to the table but share a commitment to explore new opportunities that will help sustain Canada's prosperity and secure its future.

As President, you wear many different hats. You manage the Secretariat's resources, mentor its staff, drive quality, and ensure that NRTEE remains an objective catalyst for sustainability. Your responsibilities include organizational and operational leadership, research and project management, communications and outreach, as well as public and media relations. Appointed by the Governor in Council, you advise the Chairperson and members on important issues and, when required, act as the Round Table's spokesperson. You interact with a variety of organizations, including governments, industry and NGOs, to promote NRTEE's work and to encourage a more balanced concern for the environment and the economy in policy and decision-making. To this end, the Chairperson and members will seek your counsel, objectivity and commitment to research integrity.

Location: National Capital Region

The selected candidate must have a university degree or an acceptable equivalent combination of education experience and training and a demonstrated track record of leadership and organizational management. Experience in the area of sustainability as well as experience interacting with government, preferably with senior-level officials, is required. The qualified candidate must also have proven experience working on or with a board of directors or governing body, or acceptable equivalent experience. The chosen candidate must have knowledge of, and an appreciation for, the range of issues impacting sustainability from all perspectives, including environmental, social and economic perspectives, as well as a good understanding of the mandate of the NRTEE. The ideal candidate must also be able to develop effective working relationships with Ministers and their offices, senior government officials and stakeholder organizations. Excellent verbal and written communication skills are essential, with an ability to represent the organization in a professional manner at the most senior levels.

The successful candidate must be prepared to relocate to the National Capital Region or to a location within commuting distance and be willing to travel extensively across Canada.

Proficiency in both official languages is preferred. The government is committed to ensuring that its appointments are representative of Canada's regions and official languages, as well as of women, Aboriginal peoples, disabled persons and visible minorities.

The selected candidate will be subject to the *Conflict of Interest and Post-Employment Code for Public Office Holders*. Before or upon assuming official duties and responsibilities, public office holders appointed on a full-time basis must sign a document certifying that, as a condition of holding office, they will observe the Code. They must also submit to the Office of the Ethics Commissioner, within 60 days of appointment, a Confidential Report in which they disclose all of their assets, liabilities and outside activities. To obtain copies of the Code and of the Confidential Report, visit the Office of the Ethics Commissioner's Web site at www.parl.gc.ca/oec-bce/site/pages/ethics-e.htm.

This notice has been placed in the *Canada Gazette* to assist the Governor in Council in identifying qualified candidates for this position. It is not, however, intended to be the sole means of recruitment. Applications forwarded through the Internet will not be considered for reasons of confidentiality.

Interested candidates should forward their curriculum vitae, in strict confidence, to Michael Naufal, Partner, Ray & Berndtson, 29 Beechwood Avenue, Suite 200, Ottawa, Ontario K1M 1M2, (613) 749-9599 (fax). Additional information is available upon request.

Bilingual notices of vacancies will be produced in alternative format (audio cassette, diskette, braille, large print, etc.) upon request. For further information, please contact Canadian Government Publishing, Public Works and Government Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5, (613) 941-5995 or 1-800-635-7943.

[46-1-o]

BANK OF CANADA

Balance sheet as at October 26, 2005

ASSETS		
Deposits in foreign currencies		
U.S. dollars	\$ 208,541,432	
Other currencies	4,726,551	
		\$ 213,267,983
Advances		
To members of the Canadian Payments Association	47,543,896	
To Governments		
		47,543,896
Investments*		
(at amortized values)		
Treasury bills of Canada	14,980,837,653	
Other securities issued or guaranteed by Canada maturing within three years	10,643,503,199	
Other securities issued or guaranteed by Canada maturing in over three years but not over five years	5,767,981,915	
Other securities issued or guaranteed by Canada maturing in over five years but not over ten years	7,846,925,039	
Other securities issued or guaranteed by Canada maturing in over ten years	5,588,235,640	
Other bills		
Other investments	38,038,287	
		44,865,521,733
Bank premises		135,450,361
Other assets		
Securities purchased under resale agreements		

All other assets	660,840,577	
		660,840,577
		\$ 45,922,624,550
LIABILITIES AND CAPITAL		
Bank notes in circulation		\$ 43,350,872,541
Deposits		
Government of Canada	\$ 1,500,228,323	
Banks	95,259,490	
Other members of the Canadian Payments Association	1,861,530	
Other	415,463,144	
		2,012,812,487
Liabilities in foreign currencies		
Government of Canada	124,840,987	
Other		
		124,840,987
Other liabilities		
Securities sold under repurchase agreements		
All other liabilities	404,098,535	
		404,098,535
Capital		
Share capital	5,000,000	
Statutory reserve	25,000,000	
		30,000,000
		\$ 45,922,624,550
*NOTE		
Total par value included in Government bonds loaned from the Bank's investments. \$ _____		
I declare that the foregoing return is correct according to the books of the Bank.	I declare that the foregoing return is to the best of my knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of the Bank, as required by section 29 of the <i>Bank of Canada Act</i> .	
Ottawa, October 27, 2005	Ottawa, October 28, 2005	
W. D. SINCLAIR	DAVID A. DODGE	

Acting Chief Accountant

Governor

[46-1-o]

BANK OF CANADA

Balance sheet as at October 31, 2005

ASSETS		
Deposits in foreign currencies		
U.S. dollars	\$ 210,854,942	
Other currencies	4,743,832	
		\$ 215,598,774
Advances		
To members of the Canadian Payments Association		
To Governments		
Investments*		
(at amortized values)		
Treasury bills of Canada	14,923,609,693	
Other securities issued or guaranteed by Canada maturing within three years	10,643,444,957	
Other securities issued or guaranteed by Canada maturing in over three years but not over five years	5,767,988,518	
Other securities issued or guaranteed by Canada maturing in over five years but not over ten years	7,846,837,650	
Other securities issued or guaranteed by Canada maturing in over ten years	5,588,138,871	
Other bills		
Other investments	38,038,287	
		44,808,057,976
Bank premises		134,142,786
Other assets		
Securities purchased under resale agreements		
All other assets	681,886,335	
		681,886,335
		\$ 45,839,685,871

LIABILITIES AND CAPITAL		
Bank notes in circulation		\$ 43,566,701,619
Deposits		
Government of Canada	\$ 344,038,887	
Banks	398,981,481	
Other members of the Canadian Payments Association	1,047,745	
Other	365,934,305	
		1,110,002,418
Liabilities in foreign currencies		
Government of Canada	126,414,511	
Other		
		126,414,511
Other liabilities		
Securities sold under repurchase agreements	584,903,868	
All other liabilities	421,663,455	
		1,006,567,323
Capital		
Share capital	5,000,000	
Statutory reserve	25,000,000	
		30,000,000
		\$ 45,839,685,871
*NOTE		
Total par value included in Government bonds loaned from the Bank's investments. \$ _____		
I declare that the foregoing return is correct according to the books of the Bank.	I declare that the foregoing return is to the best of my knowledge and belief correct, and shows truly and clearly the financial position of the Bank, as required by section 29 of the <i>Bank of Canada Act</i> .	
Ottawa, November 2, 2005	Ottawa, November 2, 2005	
W. D. SINCLAIR	DAVID A. DODGE	
<i>Acting Chief Accountant</i>	<i>Governor</i>	

NOTICE:

The format of the electronic version of this issue of the *Canada Gazette* was modified in order to be compatible with hypertext language (HTML). Its content is very similar except for the footnotes, the symbols and the tables.

 [Top of page](#)

Maintained by the [Canada Gazette Directorate](#)

Updated: 2005-11-10

[Important notices](#)